

NOTAS ACTUALES

BOLETIN INFORMATIVO DE LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

24 de octubre de 2006



Un agricultor orgánico muestra con orgullo sus productos.

CONTENIDO

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos tienen la obligación de promoverla y defenderla.

pág. 7



USAID EXPONE LOS RESULTADOS DE SU COOPERACIÓN EN UNA FERIA DE PROYECTOS Y PRODUCTOS



Una vista general de la Feria de USAID cuyo objetivo fue el de promover cada una de las áreas de cooperación. La feria mostró los resultados de un programa de 85 millones de dólares anuales en donaciones para el apoyo al desarrollo de Bolivia.

El miércoles pasado, el Gobierno de Estados Unidos presentó una feria de proyectos y productos promovidos por su agencia para el desarrollo internacional USAID. La feria mostró los resultados de un programa de 85 millones de dólares anuales en donaciones para el apoyo al desarrollo de Bolivia.

El Vicepresidente Alvaro Garcia Linera, el Ministro de Defensa Walker San Miguel, varios viceministros y otras autoridades locales asistieron a la feria, que fue inaugurada por el Embajador Philip Goldberg. El objetivo de la feria fue el de promover una presentación pública de cada una de las áreas de cooperación de USAID, entre las que se destacan el apoyo a la Salud, al Desarrollo Democrático, al Desarrollo Integral, al Medio Ambiente, a las Oportunidades Económicas y a la Seguridad Alimentaria de los bolivianos.

El Embajador de los Estados Unidos Philip Goldberg dijo que el programa de cooperación estadounidense había sido alineado para marchar junto al Plan

continúa en la pág. 2



De izquierda a derecha (detrás): Peter Natiello, Subdirector de USAID (con gorra); Krishna Urs, Encargado de Negocios de la Embajada de EEUU (detrás), el Embajador de EEUU, Philip Goldberg; el Misnistro de Justicia, Walker San Miguel; el Vicepresidente Alvaro García Linera y el Director de USAID Michael Yates, conservando durante la Feria que se llevó a cabo en los jardines de USAID.



Nacional de Desarrollo del Gobierno boliviano, por lo que sus proyectos se dirigían a apoyar a una “Bolivia Digna, Democrática y Productiva”, mediante programas de desarrollo de mercados con énfasis especial en los pequeño y micro empresarios.

Asimismo, programas de promoción a las reformas de leyes, mayor acceso a la justicia y mayor participación ciudadana; y programas que fortalecen las capacidades locales e institucionales en los sectores de salud, vivienda e infraestructura rural:

“Quiero decirles hoy, con toda certeza y orgullo”, dijo el Embajador, “que lo que ustedes apreciarán en estas carpas, es una síntesis de nuestro apoyo. Son más de 800 actividades que USAID financia en más de 200 municipios de los nueve departamentos. Pero esta feria es sólo una muestra de nuestra cooperación: quienes realmente pueden hablar de ella son los bolivianos y bolivianas con los que trabajamos día a día en todos los rincones de su territorio para que sus familias tengan una mejor calidad de vida”.

Los asistentes visitaron seis diferentes carpas que mostraban todo el trabajo que USAID lleva a cabo conjuntamente con ONGs con varios objetivos que incluyen el de mejorar la efectividad, capacidad de respuesta y transparencia de la democracia boliviana; otorgar mayores oportunidades económicas para poblaciones pobres mediante el desarrollo de sus negocios y comercio; desarrollar mejores prácticas y servicios de salud; mayor uso sostenible de recursos naturales, y promover el desarrollo social y económico para reducir la producción ilícita de coca.

La feria mostró una amplia variedad de productos de las comunidades, artesanías, textiles, madera, joyas; muchos de ellos con calidad de exportación; maquetas y folletos sobre los programas de salud materno-infantil y comunitaria; saneamiento básico, programas de irrigación, de capacitación y del manejo sostenible de bosques tropicales y áreas protegidas. Productores y agricultores expusieron



La Asociación de Ganaderos de la Cuenca Tajira con el apoyo de la oficina de Protección del Medio Ambiente de Tarija (PROMETA), el Municipio de Yunchará y otras instituciones, impulsan la reintroducción de llamas en la zona, con proyectos de mejoramiento genético, producción y transformación de carne y fibra. La carne de llama tiene un alto valor de nutrientes, proteínas y minerales en calidad y cantidad adecuada y suficiente, que comparada con otros tipos de carne, presenta cualidades nutritivas óptimas para su consumo. La llama es por otro lado un animal ecológico que no provoca la muerte de las plantas, es limpia, higiénica, consume pastos naturales y bebe agua limpia de manantiales. Estas características hacen de la carne de llama una de las mas benignas para el consumo humano y alimento del futuro para la humanidad.



Alberto Cortés es responsable del proyecto Camélidos en el departamento de Tarija. Este proyecto comenzó con el apoyo de USAID el año 2000, para repoblar la población de llamas y mejorar la calidad de su fibra. “Una de nuestros objetivos principales no es el consumo de la carne sino la búsqueda de la calidad genética. Técnicamente nuestros animales cuentan con registros genealógicos desde que nacen y como tenemos pocas llamas, (2,300 animales registrados) podemos hacer un mejor control y seguimiento de las llamas. Queremos ofrecer en pocos años más al mercado nacional e internacional llamas con registro pedigree de alta calidad genética”.



Pablo Casilla es coordinador del proyecto Marka Copacabana de Antaquilla, conformado por 242 familias del Municipio de Pelechuco, Provincia Franz Tamayo del departamento de La Paz. El proyecto busca el manejo y aprovechamiento de especies nativas de la región de Apolobamba. El objetivo del proyecto es contribuir al desarrollo de la región mediante el manejo de camelidos y así mejorar la calidad de vida de los habitantes de Marka Copacabana de Antaquilla. Mediante este proyecto, 1200 personas realizan el aprovechamiento sostenible de la carne y de la fibra de alpacas, mejoran sus ingresos y desarrollan las capacidades locales de los comunarios involucrados en el proceso. Ellos producen actualmente 10 mil kilogramos de fibra de alpaca en diferentes colores y 6 mil kilogramos de charque de llama.



El ex-vicepresidente Victor Hugo Cárdenas junto al Vicepresidente Alvaro García Linera y el Embajador de Estados Unidos Philip Goldberg, visitando la Feria.

diferentes productos del desarrollo alternativo integral, y de los programas de cultivos orgánicos y ecológicos entre los que se encuentran flores exóticas, ajíes, cebolla orgánica dulce, especias, frambuesas, bananos, piñas y palmitos, así como mermeladas y jugos.



El Ceibo es una central de cooperativas que aglutina a 38 cooperativas de base en todo el Alto Beni afiliando en total a unas 800 familias. Producen cacao orgánico hace 20 años y actualmente manejan un proyecto de implementación de escuelas de campo, financiado por USAID, mediante el cual pretenden llegar a 1.600 beneficiarios dando cursos de capacitación durante el primer año. El Ceibo exporta a 10 diferentes clientes de Europa, Japón y Estados Unidos. El 70 por ciento de su producción se exporta al mercado internacional y el 30 por ciento al mercado nacional.

La Asociación Artesanal Boliviana Señor de Mayo (Asarbolcem) es una organización de productores artesanales conformada por grupos de productores organizados en el área sub urbana de la ciudad de El Alto y comunidades rurales en la región andina. Está compuesta de 380 personas de las cuales 95% son mujeres que producen tejidos hechos a mano, tejidos a telar, costura y bordado. Los varones hacen instrumentos musicales y cerámica. La Asociación ofrece cursos de capacitación para sus socias en liderazgo y autoestima, además de proveerles un medio de subsistencia a través de sus tejidos. Cleofé Quispe de Zárate asegura que "La cooperación de USAID es muy importante porque nos apoya con cursos de capacitación en calidad de productos; nosotros antes tejíamos pero sin buenos acabados ni buena calidad". La Asociación exporta sus prendas a diferentes países de Europa.



THOMAS SHANNON:

“ ESTADOS UNIDOS AYUDA A CREAR OPORTUNIDADES ECONÓMICAS PARA TODOS EN LAS AMÉRICAS ”



*Thomas A. Shannon Jr.,
Secretario de Estado Adjunto,
Oficina de Asuntos del Hemisferio
Occidental del Departamento de
Estado de EE.UU.*

Mis 22 años en el Servicio Exterior los he pasado trabajando en América Latina y África. Soy lo que se llama un diplomático de “carreteras polvorientas”. Me he dedicado a trabajar en países en transición, países que han luchado para hacer realidad la democracia para sus pueblos, y para ofrecer la prosperidad y la seguridad necesarias para el desarrollo humano.

Debido a esta experiencia, sé lo que la democracia significa para los marginados. Sé lo que significa la oportunidad económica para los pobres y los excluidos. Y sé lo que significa la libertad para los pueblos que están intentando controlar su propio

destino. He vivido de primera mano la espectacular función de transformación que Estados Unidos puede desempeñar durante tales transiciones.

Cuando la secretaria Rice me pidió que volviera al Departamento de Estado para ser secretario de Estado adjunto para Asuntos del Hemisferio Occidental, me encomendó la revitalización de nuestra diplomacia, la creación de alianzas nuevas y permanentes en las Américas, y la formulación del compromiso del presidente con la libertad individual y la justicia social.

He tratado de cumplir esta responsabilidad poniendo en práctica una agenda que sea a la vez directa y abarcadora: Estados Unidos se ha



El Director de USAID Michael Yates, junto al Prefecto de Oruro Alberto Aguilar, inauguran el Año Agrícola en la localidad de Cantu Santa Ana en Oruro, junto a productores locales de cebolla dulce orgánica, un programa financiado por USAID.



La Feria mostró una representación en vivo de uno de los juicios orales que se efectúan bajo el Nuevo Código de Procedimiento Penal, con la participación de jueces ciudadanos.

comprometido a colaborar con nuestros socios de las Américas para consolidar la democracia, promover la prosperidad, invertir en los pueblos y mejorar la seguridad de los estados democráticos del hemisferio.

Nuestra política refleja una agenda común elaborada a través del proceso de la Cumbre de las Américas. Se basa en dos principios rectores, ambos consagrados en la Carta Democrática Interamericana: *Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos tienen la obligación de promoverla y defenderla.*

La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

LA CONSOLIDACIÓN DE LA DEMOCRACIA

Los países del continente americano han contraído un compromiso histórico con la democracia. Este compromiso es mucho más que con un proceso electoral. Es también un compromiso con los derechos y libertades fundamentales que subyacen a nuestras sociedades abiertas, con las instituciones y procedimientos constitucionales que conforman nuestros estados democráticos, con el desarrollo de los partidos políticos y sociedades civiles que representan a nuestra ciudadanía, y con el gobierno

democrático necesario para crear sociedades libres y justas en las que todos los ciudadanos sean miembros de un pacto.

Estados Unidos se ha comprometido a fomentar el gobierno democrático y a proteger los derechos y libertades fundamentales en las Américas. Mediante la colaboración bilateral –a través de nuestros programas de ayuda exterior y colaboración diplomática– y multilateral, a través de la Organización de los Estados Americanos y las demás instituciones del sistema interamericano, estamos ayudando a nuestros socios de las Américas a atacar la pobreza, la desigualdad y la marginalización y exclusión políticas. Le hacemos frente a la tiranía, especialmente en Cuba. Y estamos intentando asegurar que todos los pueblos de las Américas tengan los derechos y la capacidad de disfrutar y manifestar su ciudadanía en todas sus dimensiones: política, económica y social.

EL FOMENTO DE LA PROSPERIDAD

Las Américas están experimentando una revolución de las expectativas. La gente espera que sus gobiernos democráticos sean receptivos y rindan cuentas, y que hagan llegar a todos los ciudadanos los beneficios del libre mercado, el comercio y la integración

económica. El acceso a la oportunidad económica y la movilidad social que ella genera se consideran ahora elementos fundamentales de la justicia social.

Estados Unidos ayuda a crear oportunidades económicas en las Américas a través de nuestra agenda de libre comercio, que comprende ahora dos tercios del producto bruto interno del hemisferio. Trabajamos también a través de nuestros programas de ayuda exterior, especialmente con la Corporación del Desafío del Milenio, para luchar contra la corrupción, impulsar el estado de derecho y crear el tipo de gobierno democrático y justo necesario para asegurar que las oportunidades económicas no queden atrapadas en manos de las élites, sino que circulen por toda la sociedad.

LA INVERSIÓN EN EL PUEBLO

La gente necesita tener capacidad y destrezas para aprovechar las oportunidades económicas. La pobreza, la desigualdad y la exclusión social les han denegado a muchos en las Américas el acceso a la oportunidad. Por medio de la Cumbre de las Américas, los líderes democráticos del hemisferio se han comprometido a brindarles a sus ciudadanos las herramientas para convertirse en agentes de su propio destino.

Estados Unidos, al ayudar a nuestros socios a invertir en sus pueblos y proporcionar mejor capacitación y educación, atención de la salud, acceso al capital, infraestructura económica y seguridad para sus familias y su propiedad, ayuda a liberar el vasto potencial de los pueblos de las Américas. Nuevamente, nuestra acción se canaliza por nuestros programas de ayuda exterior. También se refuerza por nuestro compromiso con el Banco Interamericano de Desarrollo y otras instituciones multilaterales de desarrollo.

LA PROTECCIÓN DEL ESTADO DEMOCRÁTICO

En un hemisferio consagrado a la democracia, al comercio libre y a la integración económica, la principal amenaza a la seguridad ya no proviene de otros estados. Más bien tiene su origen en agentes no estatales, como los terroristas, los traficantes de drogas y personas y la delincuencia organizada. Proviene también de los desastres naturales, los desastres ecológicos y las pandemias.

Estados Unidos, actuando a través de la Cumbre de las Américas y la Organización de los Estados Americanos, ha ayudado a reformar la

agenda y las instituciones de seguridad del hemisferio. Hemos elaborado nuevas formas de cooperación que van más allá de la tradicional ayuda militar y de seguridad. Mediante la colaboración con órganos policiales y de inteligencia; la mayor comunicación entre agencias



“La gente necesita tener capacidad y destrezas para aprovechar las oportunidades económicas”

Thomas Shannon

que hacen frente a desastres, y aquellas que se ocupan de la gestión de situaciones de emergencia, y mediante una mejor coordinación entre las autoridades ambientales y médicas, estamos creando

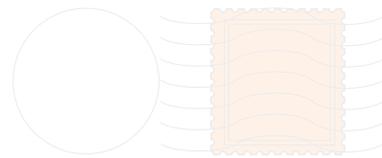
la capacidad para responder a las nuevas amenazas. Estamos elaborando una nueva comprensión del vínculo entre la seguridad y nuestra prosperidad económica y el bienestar de nuestras instituciones democráticas. Estamos construyendo también un hemisferio en el que las sociedades abiertas estén protegidas y sean capaces de adaptarse y recuperarse.

Nuestra agenda en las Américas es positiva, se enfoca en la gente y se compromete con nuestros valores políticos, económicos y sociales fundamentales. Se basa en la cooperación y la colaboración, y se ha comprometido al intercambio de opiniones con nuestros socios y con las instituciones comunes al sistema interamericano que compartimos con los otros treinta y tres estados democráticos de las Américas.

Nuestra agenda reconoce el poder de transformación que tiene la democracia. Comprende el papel central que los acontecimientos económicos y sociales desempeñan dentro de

la democracia, y sostiene que toda la actividad política y económica debe mejorar y respetar la dignidad humana y la libertad individual. ■

SECCIÓN DE PRENSA Y CULTURA
EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS
CASILLA 425
LA PAZ, BOLIVIA



**BOLIVIA
US**

Siglo y medio de amistad y cooperación continua